



MALTA

**QORTI ĊIVILI
PRIM' AWLA
ONOR. IMĦALLEF
LAWRENCE MINTOFF**

Seduta tat-30 ta' Novembru, 2015

Rikors Maħluf Numru: 180/15LM

Kummissarju tat-Taxxi

vs

Asko Pekka Tapio Heiskanen (Karta tal-Identita' Nru: 58439A)

Il-Qorti,

Rat ir-Rikors imressaq mir-rikorrent il-**Kummissarju tat-Taxxi Interni** fis-26 ta' Frar, 2015 fejn issottometta dan li ġej:

Illi d-Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE dwar l-Assistenza Reċiproka għall-Irkupru ta' Talbiet li għandhom x'jaqsmu ma' Taxxi, Dazji u Miżuri Oħra tas-16 ta' Marzu 2010 tippromwovi u tirregola l-kollaborazzjoni

bejn Stati Membri fir-rigward ta' irkupru ta' taxxa u/jew dazju dovuta minn debituri ta' Stat Membru partikolari li jinsabu f'territorju ta' Stat Membru ieħor, u mizuri oħra;

Illi din id-Direttiva ġiet implimentata fil-Liġi ta' Malta permezz tal-Ordni razzjati fl-Avviż Legali Nru. 153 tas-sena 2012 liema Avviż Legali daħal fis-seħħ fl-ewwel (1) ta' Jannar 2012 u li jippermetti lill-Kummissarju tat-Taxxi f'isem il-Ministru responsabbli għall-Finanzi (recte), bħala l-awtorità kompetenti, sabiex jiġbor taxxa dovuta fi Stati Membri oħra fejn id-debitur jinsab ġewwa Malta;

Illi ai termini tad-Direttiva imsemmija, l-awtorità kompetenti tal-Finlandja, ossija l-awtorità applikanti, għamlet talba għall-assistenza lill-esponent Kummissarju tat-Taxxi, f'isem il-Ministru responsabbli għall-Finanzi, sabiex l-esponent jirkupra taxxa li hi dovuta lill-istess awtorità applikanti;

Illi l-intimat għandu taxxa dovuta lill-awtorità applikanti tal-Finlandja fl-ammont ta' tnejn u għoxrin elf, tliet mija, tlieta u sebgħin euro u sbatax-il ċenteżmu (€22,373.17), kif jidher mill-Istrument Uniformi li jippermetti Infurzar anness u immarkati bħala Dok. 'A' oltre interessi skont il-liġi. Illi l-imsemmi anness dokument jirreferi għall-ammont oriġinarjament dovut mill-intimat;

Illi l-intimat huwa indikat li jinsab ġewwa Malta u għalhekk l-esponent qed jiproċedi sabiex jirkupra l-ammont hawn fuq imsemmi stante li l-imsemmi dejn qed jitqies daqslikieku kien dejn dovut lill-Gvern ta' Malta u dan ai termini tal-Artikolu 9 tal-imsemmi Avviż Legali;

Illi l-esponent hu sodisfatt illi fir-rigward ta' din it-talba ta' irkupru ġew imħarsa r-rekwiziti rilevanti kollha tal-imsemmija Direttiva;

Illu, kif ukoll, l-intimat għandu dritt għal traduzzjoni tal-istess Dok. 'A', f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew ta' Malta. Fir-rigward ta' dan ġie allegat dokument ma' dan ir-rikors, u immarkat bħala Dok. 'B' sabiex l-intimat ikun speċifikament infurmat illi tali rikjesta għandha ssir fi żmien sebat (7) ijiem mid-data ta' notifika tal-istess dokument.

Għaldaqstant u in vista tas-suespost, l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex, ai termini tas-sub-artikoli 9(6) u (7) tal-imsemmi Avviż Legali, fl-ewwel lok tordna li kopja ta' dan ir-rikors flimkien mad-dokumenti annessi u mmarkati bħala Dok. 'A' u Dok. 'B', jiġu notifikati lill-intimat skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, u fit-tieni lok sabiex tordna r-reġistrazzjoni tad-dokument anness u mmarkat bħala Dok. 'A', bħala kopja uffiċjali tiegħu, sabiex tali dokument jikkostitwixxu titolu eżekuttiv.

Rat l-atti kollha tar-Rikors.

Mill-atti jirrizulta li l-intimat **Asko Pekka Tapio Heiskanen (Karta tal-Identità Nru: 58439A)** ġie debitament notifikat (a fol. 32 sa 35 tal-proċess) iżda ma kkontestax il-proċeduri.

Din il-Qorti tinsab sodisfatta li f'dan il-każ ġew segwiti r-rekwiżiti tad-Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE u tal-Avviż Legali 153 tal-2012 u għaldaqstant tordna li ssir ir-reġistrazzjoni tad-dokumenti annessi mar-rikors promotur u mmarkati bħala Dok. 'A' u 'B', bħala kopja uffiċjali tagħhom, sabiex tali dokumenti

jikkostitwixxu titolu eżekuttiv, għas-somma ta' tnejn u għoxrin elf, tliet mija, tlieta u sebgħin euro u sbatax-il ċenteżmu (€22,373.17).

Bl-ispejjeż ta' din il-proċedura kontra l-intimat **Asko Pekka Tapio Heiskanen**.

Moqrija

-----TMIEM-----